

3 - 8  
years



Created by  
**THÉÂTRE À L'ENVERS**  
coproduced with **Place des Arts**

# MWANA and the turtle's secret

[www.theatrealenvers.ca](http://www.theatrealenvers.ca)



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Secrétariat aux  
relations canadiennes  
Québec



Photo: Isabelle Stephen / Graphic design: Alexandre Nunes

# THéÂTRE À L'ENVERS



Photos: Michel Pinault and Isabelle Stephen

## MWANA and the turtle's secret

Spun from an African tale, this is the beautiful story of a courageous young girl named "Mwana" who lives in a village deep in the forest. Every day, a giant monster comes and steals the villagers' food. When Mwana proposes confronting the giant, the Village Chief wonders how such a little girl could defeat a monster that no one has ever been able to stop. Is there a secret that only Mwana knows? The play takes the audience on a theatrical journey of courage, love and friendship as it explores the French proverb "We often need someone smaller than ourselves". The story is told by Canadian and Congolese performers and uses a range of theatrical art forms, including puppets, shadow theatre and object theatre.

### Information:

**Audrey-Maude Blais-Gallant**  
Communications and booking agent  
+ 1.514.912.5131  
diffusion@theatrealenvers.ca

**Patricia Bergeron**  
General and artistic director  
+ 1.514.544.9370  
diffusion@theatrealenvers.ca

**Written by:** Patricia Bergeron with the collaboration of Patience Bonheur Fayulu  
**Director:** Patricia Bergeron  
**Cast for english version:** Robine Epanda Kaseka Kia and Patricia Bergeron

**Target audience:** 3 to 8 years old (families) and 4 to 8 years old (school groups)

**Performance length:** 45 minutes

**Max capacity:** 150 to 250 spectators

**Stage dimensions:** 5.50 m width x 4.88 m depth x 2.44 m height  
(18' width x 16' depth x 8' height)

**Set-Up:** 3 hours before the show **Strike:** 1h30

**Staff on tour:** 2 performers (with self-contained sound and lighting)

**Study guide available in our website:**

[www.theatrealenvers.ca](http://www.theatrealenvers.ca)

**Shadow theatre workshops:** For children (4 to 12 years) and families  
[www.theatrealenvers.ca/TAE/ateliers/](http://www.theatrealenvers.ca/TAE/ateliers/)

**Trailer:** <https://vimeo.com/477997968>

**Full length video in english:** <https://vimeo.com/343309420>

**Password:** On demand